

WNIOSKODAWCA: (imię i nazwisko lub nazwa firmy/przedsiębiorcy)

PESEL, a jeśli nie został nadany – data urodzenia wnioskodawcy

ADRES DO KORESPONDENCJI:

ADRES E-MAIL (nie jest wymagany)

TELEFON KONTAKTOWY (stacjonarny i/lub komórkowy, nie jest wymagany)

pieczęć wpływu

znak sprawy (nadaje urzędnik)

DRUK	WNIOSEK O WYDANIE WIELOJĘZycznego FORMULARZA TŁUMACZENIA URZĘDOWEGO	DO PROCEDURY
usc.6.1		USC.VI

Zwracam się o wydanie wielojęzycznego formularza tłumaczenia urzędowego na język

(wskazanie języka urzędowego w Unii Europejskiej, na który ma zostać wydany formularz)

☐ odpisu skróconego: aktu ☐ urodzenia, ☐ małżeństwa, ☐ zgonu*; lub

☐ zaświadczenia: ☐ o stanie cywilnym, ☐ stwierdzające, że zgodnie z prawem polskim można zawrzeć małżeństwo, ☐ pozostawania przy życiu*;

sporządzonego na nazwisko:

(wpisać: imię i nazwisko osoby wymienionej w załączonym dokumencie, PESEL lub datę urodzenia)

Uprawnienie do otrzymania dokumentu/ów: osoba, której akt dotyczy, jej małżonek, wstępny, zstępny, rodzeństwo, przedstawiciel ustawowy, opiekun oraz osoba, która wykaże interes prawny*

Klauzula informacyjna dot. przetwarzania danych osobowych na podstawie obowiązku prawnego ciążącego na administratorze (przetwarzanie w związku z ustawą z dnia 28 listopada 2014 r. prawo o aktach stanu cywilnego)

- Administratorami są:
 - Wójt Gmina Przemęt – w zakresie danych przetwarzanych w lokalnej aplikacji wspierającej i dokumentacji papierowej z zakresu rejestracji stanu cywilnego oraz zmian imion i nazwisk,
 - Minister Cyfryzacji, mający siedzibę w Warszawie (00-060) przy ul. Królewskiej 27 – odpowiada za utrzymanie i rozwój rejestru,
 - Minister Spraw Wewnętrznych i Administracji, mający siedzibę w Warszawie (02-591) przy ul. Stefana Batorego 5 – odpowiada za kształtowanie jednolitej polityki w zakresie rejestracji stanu cywilnego i zmian imion i nazwisk.
- Z administratorem:
 - Wójtem Gminy Przemęt można się skontaktować pisemnie na adres siedziby administratora Adres pocztowy: ul. Jagiellońska 8, 64-234 Przemęt; e-mail: urząd@przemet.pl; Nr telefonu: 65 549 60 71, 65 615 69 49,
 - Ministrem Cyfryzacji można się skontaktować poprzez e-mail: iod@mc.gov.pl; formularz kontaktowy pod adresem <https://www.gov.pl/cyfryzacja/kontakt>, lub pisemnie na adres siedziby administratora,
 - Ministrem Spraw Wewnętrznych i Administracji można się skontaktować pisemnie na adres siedziby administratora.

Aktualizacja: 2025-10-07 F-9

3. Administrator:
 - a. Wójt Gminy Przemęt wyznaczył inspektora ochrony danych, z którym może się Pani/Pan skontaktować poprzez: e-mail iod@przemet.pl nr telefonu 728706901, 667941610; pisemnie pod adresem ul. Jagiellońska 8, 64-234 Przemęt,
 - b. Administrator – Minister Cyfryzacji wyznaczył inspektora ochrony danych, z którym może się Pani/Pan skontaktować poprzez e-mail: iod@mc.gov.pl lub pisemnie na adres siedziby administratora. Z inspektorem ochrony danych można się kontaktować we wszystkich sprawach dotyczących przetwarzania danych osobowych oraz korzystania z praw związanych z przetwarzaniem danych,
 - c. Administrator – Minister Spraw Wewnętrznych i Administracji wyznaczył inspektora ochrony danych, z którym może się Pani/Pan skontaktować poprzez email iod@mswia.gov.pl lub pisemnie na adres siedziby administratora,
 - d. Z inspektorem ochrony danych można się kontaktować we wszystkich sprawach dotyczących przetwarzania danych osobowych oraz korzystania z praw związanych z przetwarzaniem danych.
4. Pani/Pana dane będą przetwarzane w celu wydania odpisu lub zaświadczenia z akt stanu cywilnego.
5. Dane osobowe z rejestru stanu cywilnego stanowią podstawę wpisów w rejestrze PESEL.
6. Pani/ Pana dane osobowe będą przetwarzane na podstawie przepisów:
 - a. ustawy Prawo o aktach stanu cywilnego,
 - b. ustawy Kodeks rodzinny i opiekuńczy,
7. Dane z rejestru stanu cywilnego i dokumentacji papierowej z zakresu rejestracji stanu cywilnego nie są udostępniane podmiotom innym, niż uprawnionym na podstawie przepisów prawa.
8. Akty stanu cywilnego oraz akta zbiorowe rejestracji stanu cywilnego przechowuje się przez okres:
 - a. 100 lat – akty urodzenia oraz akta zbiorowe rejestracji stanu cywilnego dotyczące aktu urodzenia,
 - b. 80 lat – akty małżeństwa, akty zgonu oraz akta zbiorowe rejestracji stanu cywilnego dotyczące aktu małżeństwa i aktu zgonu licząc od stycznia kolejnego roku po sporządzeniu aktu stanu cywilnego,
 - c. po upływie w/w okresów akty stanu cywilnego oraz akta zbiorowe rejestracji stanu cywilnego przekazuje się w ciągu dwóch lat do właściwego archiwum państwowego.
9. Przysługuje Pani/Panu prawo dostępu do Pani/Pana danych oraz prawo żądania ich sprostowania, a także danych osób, nad którymi sprawowana jest prawna opieka, np. danych dzieci.
10. W przypadku nieprawidłowości przy przetwarzaniu Pani/Pana danych osobowych, przysługuje Pani/Panu prawo wniesienia skargi do organu nadzorczego zajmującego się ochroną danych osobowych tj. Prezesa Urzędu Ochrony Danych Osobowych.
11. Pani / Pana dane do rejestru stanu cywilnego wprowadzane są przez następujące organy:
 - a. kierownik urzędu stanu cywilnego sporządzający akt urodzenia, małżeństwa i zgonu oraz wprowadzający do nich zmiany,
 - b. kierownik urzędu stanu cywilnego wydający decyzję o zmianie imienia lub nazwiska.
12. Obowiązek podania danych osobowych wynika z ustawy Prawo o aktach stanu cywilnego oraz ustawy o zmianie imienia i nazwiska.

(podpis wnioskodawcy)

Sposób doręczenia*:

☐ pocztą, na wyżej wskazany adres

☐ osobiście

KWITUJĘ ODBIÓR

(data i czytelny podpis wnioskodawcy)

Załączniki*:

☐ dowód wniesienia opłaty za wydane wielojęzycznego formularza – 17 zł

☐ oryginał dokumentu urzędowego do którego ma być załączony wielojęzyczny formularz:

(Numer i data wydania dokumentu urzędowego)

☐ pełnomocnictwo

☐ dowód dokonania opłaty skarbowej za złożenie pełnomocnictwa – 17,00 zł

* wybrać właściwe

Aktualizacja: 2025-10-07 F-9

Godziny pracy Urzędu:

- Poniedziałek – Piątek 7:30 – 15:30

Diżurny wójta: Środa 14:00 – 16:00
/po wcześniejszym uzgodnieniu terminu/

Numer konta Gminy Przemęt:

83 8669 0001 0042 0000 2000 0038

Bank Spółdzielczy Wschowa o/Przemęt

Gmina Przemęt – NIP 923-16-51-446

Gmina Przemęt - REGON 411050793